



## الخطبة الأولى

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ،

وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ،

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ الْمُخْتَارُ،

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا وَحَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْأَبْرَارِ،

وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ الْأَطْهَارِ، وَالتَّابِعِينَ وَتَابِعِيهِمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الْقَرَارِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ! أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ.

ساي برقسان كقد توان-توان دان جوک ديري ساي سنديري، ماريله کيت سام-  
سام براوسها منيغتکن کتقوان دان کطاعتن کقد الله سبحانه وتعالى، دغن  
ملقساناکن سکالا قرينتهن دان منيغکلکن سکالا لارغن، موده-مودهن هيدوف  
کيت درحمتي دان دبرکتي الله سبحانه وتعالى. برسمننا دغن بولن رجب سباکاي  
بولن فغحياتن عبادة صلاة، مک ميمبر جمعة قد هاري اين اکن مبيچاراکن تنتغ تاجوق:

کسمفورنائن صلاة ترس کسجهتران هيدوف

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله!

صلاة مروفاکن سواتو عبادة يغ اکوغ دالم اسلام، يغ دتريما اوليه رسول الله ﷺ  
قد مالم اسراء دان معراج سجارا لغسوغ درقد الله سبحانه وتعالى. ممندغکن قري  
قنتيغن صلاة دالم کهيدوفن مانسي مک نبي ابراهيم عليه السلام بردعاء سجارا

خصوص اونتوق ديريڭ دان ذوريتن، سباكايماڭ فرمان الله دالم سورة ابراهيم ايات  
:40

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾

يغ بر مقصود: واهاي توهنكو! جاديكنله داکو اورغ يغ منديريكن سمبهيغ، دان  
ذوريت كتوروننكو. واهاي توهن کامي، فرکنکنله دعاء كو.

دالم ماس يغ سام ايو باف جوک واجب منديريکن سباکاي چونتوه تاو لادن يغ  
بايق کقد انق-انق. اين اداله کران فنديديقن ملالوئي قربواتن اداله لبيه برکسن  
بربنديغ دغن فنديديقن ملالوئي ليسن سمات-مات. فرمان الله دالم سورة طه ايات  
:132

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ﴿١٣٢﴾

يغ بر مقصود: دان فرينتهکنله کلوارکا مو سرتا اومتمو مغرجاکن سمبهيغ، دان  
هندقله اغکاو تګون برصبر منونايکنش. کامي تيدق مینتا رزقي کقدامو، کاميله  
يغ مبري رزقي کقدامو. دان کسودهن يغ بايق اداله باکي اورغ يغ برتقوی.

دالم منتفسيرکن ايات اين، ابن کثير تورت مپاتاکن بهاوا منديريکن صلاة يغ  
سمفورنا بوليه منداتګن رزقي يغ تيدق دسګ-سګ.

سید غ جمعة یغ دبر کتی اللہ!

کسمقورنائن صلاة تربهاکي کقد دوا بهاکين:

یغ فرتام : کسمقورنائن ظاهر، یأیت دغن مپمقورناکن سکالا روکون، شرط دان سنتن مغيکوت سباکایمان یغ دتتفکن اولیه شرع، باءیق دری سکی باچائنتن ماهوقون دری سکی فربواتنتن. تنقا ملقساناکن سکالا فرکارا ترسبوت، صلاتن تیدق سمقورنا ماله موغکین تیدق صح. جوسترو باکي منچاقای کسمقورنائن ترسبوت، ستیاف ایندیویدو مسلم یغ مکلف واجب ممقلاجری علمو قغتاھوان یغ برکاءیتن دغن حکوم - حکام دان چارا مندیریکن صلاة سباکایمان یغ داجر اولیه رسول اللہ ﷺ، سبدا بکیندا:

صَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أُصَلِّي

( رواه البخاري )

یغ برمقصود: سمبھیغله کامو سباکایمان کامو ملیهت اکو سمبھیغ.

یغ کدوا: کسمقورنائن باطین، یأیت مندیریکن صلاة دغن فنوه خشوع دان اخلاص کران اللہ. تنقا خشوع، صلاة تیدق سمقورنا دان تنقا اخلاص، صلاة تیدق اکن دتریما. فرمان اللہ دالم سورة المؤمنون آیات 1 - 2:

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾

یغ برمقصود: سسوغکوھن برجايله اورغ یغ برایمان. یأیت

مريک یغ خشوع دالم سمبھیغتن.

دان فرمان الله دالم سورة البيّنة ايات 5:

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ

وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ﴿٥﴾

يغ بر مقصود: قد حال مريك تيدق دفرينتهكن ملائينكن سوقاي ميمبه الله دغن  
مغاخلاصكن عبادت كقدان، لاكي تتف تكوه د اتس توحيد، دان سوقاي مريك  
منديريكن سمبيغ سرتا ممبري زكاة. دان يغ دمكين ايت له اكلام يغ بنر.

سيدغ جمعة يغ در ضائي الله

صلاة يغ دديريكن دغن سمقورنا دان منشي كهندق شرع بايق ممبري كسن كقد  
كسجهتزان هيدوف، انتاران:  
فرتام: ممنتفكن ايمان دالم هاتي.

سساورغ يغ منديريكن صلاة دغن سمقورنا، اكن لبيه منتف عقيدة دان كايمانن.  
اين اداله كران اي تله منديريكن صلاة دغن فنوه كاخلاصن دان فثعبدين ديري  
كقد الله، سلارس دغن فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الأنفال ايات 3-4:

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا

لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

يغ بر مقصود: يائت اورغ يغ منديريكن سمبهيغ دان يغ مندرماكن سباهاكين  
 دري اف يغ کامي کورنياکن کقد مريک. مريکله اورغ يغ برايماں دغن سبئر-  
 بئرث. مريک منداثت فثکت دسيسي توهن مريک، کامقونن سرتا رزقي يغ مليا.

كدوا : ممبري کتنغن جيوا.

سساورغ يغ منديريکن صلاة دغن سمقورنا، جيواں اکن منجادي تنغ، تيدق رسه  
 دان کليسه دالم مغهادي چابرن هيذوف. اين اداله کران اي سنتياس يقين دان  
 رضا دغن کنتوان الله سرتا منريماث دغن لاقع دادا. فرمان الله سبحانه وتعالی دالم  
 سورة المعارج ايات 19-23:

﴿إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾﴾

﴿إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾﴾

يغ بر مقصود: سسوغكوهن مانسي ايت دجاديكن برطبيعة (bertabiat) رسه  
 كليسه (لاكي بخيل كدكوت)؛ افايلا اي دتيمقا كسوسهن، دي ساعت رسه  
 كليسه؛ دان افايلا اي بروليه كسنغن، اي ساعت بخيل كدكوت؛ كچوالي  
 اورغ-اورغ يغ مخرجاكن سمبهيغ؛ يائت مريک يغ تنف مخرجاكن سمبهيغن.

کتیک: ترقلیهارا دري سکالا قربواتن کجي دان موغکر. سساورغ یغ مندیریکن  
 صلاة دغن سمقورنا اکن دقلیهارا اولیه الله سبحانه وتعالی درقد سکالا قربواتن  
 معصیه ، سباکایمان فرمان الله دالم سورة العنکبوت آیات 45:

أَتْلُ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ  
 الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

یغ بر مقصود: باچله سرتا ای کوتله (واهای محمد) اکن اف یغ دو حیوکن کقدامو  
 دري القراءان، دان دیریکنله سمبیغ (دغن تگون)؛ سسوغکوهن سمبیغ ایت  
 منچکه دري قربواتن یغ کجي دان موغکر؛ دان سسوغکوهن معیغاتی الله اداله  
 لبیه بسر (فایدهن دان کسنش)؛ دان (ایغتله) الله معناهوی اکن اف یغ کامو کرجاکن.

**کأمفت:** سنتیاس دالم کادان برسیه،

سساورغ یغ مندیریکن صلاة دغن سمقورنا، اکن سنتیاس برادا دالم کادان برسیه،  
 یأیت: برسیه دیری دري سکالا ککوتورن ظاهر دان برسیه هاتی دري  
 ککوتورن باطین، کران سساورغ یغ هندق مندیریکن صلاة اداله واجب  
 ممبرسیهکن دیری دري حدث بسر دان حدث کچیل، ممبرسیه توبوه بادن، فاکاین  
 دان تمقت صلاة دري نجیس یغ تیدق دمعافکن، سرتا ممبرسیهکن هاتی دري صفة  
 ریاء، سُمَعَه، عُجْبُ دان سباکاینش. سبدا رسول الله:

## لا تُقْبَلُ صَلَاةٌ بِغَيْرِ طُهُورٍ

يغ بر مقصود: تيدق دتريما صلاة تنقا برسوچي.

(رواية مسلم)

دان سبدا رسول الله ﷺ دالم حديث القدسي (يغ بر مقصود):

الله تعالى بر فرمان: اكو تر كاي درقد دفرسكوتوكن، سسيافا يغ ملاكوكن  
سسواتو عمل يغ مفرسكوتوكن اكو دغن يغ لاءين، اكو اكن ممبياركنش برسام  
دغن يغ دسكوتوكنش (اكو تيدق اكن منريما عمالنش).

(حديث رواية مسلم)

**كسيمقولن:** سساورغ يغ منديريكن صلاة دغن سمفورنا إن شاء الله اكن منداقت  
كسجهتران هيدوف ددنيا دان اخيرة. اين اداله كران اي سنتياس هيدوف دالم  
كأدان مغيغاتي الله، منتوحيدكن الله، مپرهكن ديري كقد الله، دان منريما سكاللا  
كتنتوان الله، سرتا سنتياس تنغ جيوان كران منداقت هدايه فتونجوق دري الله.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى

مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمفلِحُونَ ﴿٥﴾

يغ بر مقصود: يآيت اورغ يغ مندير يكن سمبهيغ، دان ممبري زكاة، سرتا مريك يقين تنتغ اداش هاري قيامة. مريك ايتله يغ تتف مندافت فتونجوق دري توهن مريك، دان مريكله اورغ يغ برجاي.

(سورة البقرة ايات 4-5)

بَارِكْ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.

وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.

وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ

وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

فَأَسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## الْحُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،  
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مَعَاشِرَ الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

ماريله كيت ممقربايقكن اوچاقن صلوات دان سلام كقد رسول الله ﷺ سباكايان  
فرمان الله دالم سورة الأحزاب، ايات 56:-

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ  
حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ اذْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ  
مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ. اللَّهُمَّ اشْفِ مَرْضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا،  
وَالطُّفُ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ  
السُّلْطَانَ مُحَمَّدِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ،  
سُلْطَانَةِ تَرْغَاكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَبِي الْعَهْدِ تَعَكُّو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ  
الْعَابِدِينَ.

يا الله سلامتكن کامي دان سلوروه امة اسلام دمان جوا مريك برادا. ساتوكنله  
فرساودارائن دان فرقادوان امة اسلام دغن ايكتن يغ ايرت دان كوكوه. منتفكنله  
ايمان کامي دان تكوهكنله فكاغن کامي منوروت اهل السنه والجماعه،  
قليهاراكنله کامي دري عمان دان فكاغن عقيدة يغ مپلويغ.

يا الله! كورنياكنله كقد کامي رزقي يغ حلال لاكي دبركتي، جائوهيله کامي  
درقد قربواتن رسواه دان ساله كونا كواس کران اين اداله سواتو قربواتن خيانت  
كقد امانه يغ دبريكن.

يا الله، بنتو دان قليهاراله كامى دان سلوروه امة اسلام درى كسوسهن، وباء دان  
بلاء بنجان. لپشكنله وباء كوويد 19 درى بوميمو اين يا الله.. يا رحمن.. يا رحيم..

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللَّهِ!

أذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.  
قُومُوا إِلَى صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللَّهُ.